

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCIÓN DEL SEMANARIO

Un mes.	0,25 pesetas
Trimestre.	0,75
Un año.	3,00

TORTOSA

Sábado 31 de Mayo de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghan, n.º 5, imprenta

La voz del Prelado

Comunicación notable del Vmo. y Rdm. Sr. Obispo de Tortosa

LA TRADICION, hija sumisa de la Iglesia y admiradora de las enseñanzas emanadas de sus Jefes, los Obispos católicos, se honra hoy publicando la hermosísima y enérgica comunicación que nuestro venerable Prelado ha dirigido al excelentísimo señor Ministro de Gracia y Justicia, con motivo de una Real orden que dicho consejero de la Corona acaba de publicar sobre la celebración del matrimonio canónico.

Nuestro semanario se complace en elevar respetuosa y cordialísima felicitación al egregio Pastor de la grey tortosina por tan meritorio documento que dice así:

"Excmo. Señor:
Por causas ajenas á mi voluntad no he tenido el honor de enterarme hasta hoy de la Real orden referente á la celebración del matrimonio. La he leído, señor Ministro, y su lectura ha llenado mi pecho de profunda pena, por no decir de justa indignación. La he releído, y confieso francamente que no veo la necesidad ni la conveniencia de lo en ella dispuesto contra el sacerdote, si no es el deseo de que el matrimonio se celebre en la hora prefijada.

Pues bien, examinemos el caso. Tres entidades concurren á la celebración del matrimonio, á saber: El Cura, el Juez y los contrayentes. Es muy de desear, y los Curas lo desean, que haya exactitud en concurrir á la hora señalada, para no perder inútilmente el tiempo. Pero si no la hay, importa saber de donde proviene la falta. Del Cura puede decirse que rarísimas veces procede, pues algún tiempo antes está ya en la iglesia, ejerciendo su ministerio, ó esperando á los contrayentes. Regularmente son éstos los que más tardan en llegar, y se comprende, porque suelen ir muy acompañados, y en la concurrencia de muchos suele notarse la falta de puntualidad.

Mas supongamos que todos se encuentran en la iglesia á la hora señalada. Cabalmente entonces piden los contrayentes al Cura que les confiese. Este no puede ni debe ne-

garse, porque se trata de un Sacramento de vivos, y debe recibirse en estado de gracia.

Otro caso. Estando todo dispuesto para comenzar la ceremonia sagrada que precede al matrimonio, se pide con urgencia el santo óleo para un enfermo. El Cura debe atender á la mayor necesidad, y por lo tanto ha de retardar la celebración del matrimonio.

En ambos casos, y otros análogos que pueden ocurrir, ¿el Juez puede marcharse ó debe esperar? Si se marcha y el Cura celebra el matrimonio, puede imponerse la multa que señala la Real Orden? Hable y resuelva el Sr. Ministro. La recta razón y la justicia responden que no. Y si dado este caso, se multara al Cura, desde ahora consigno mi más alta protesta contra la pena que injustamente se le impusiera.

Vea, pues, el Sr. Ministro el conflicto que puede acarrear, sin razón que lo justifique, la Real Orden que nos ocupa.

Es muy sensible que de esta manera se trate á los ministros de Dios; y nótese que la menor cantidad que se les impone es de veinte pesetas, ó lo que es lo mismo, media mensualidad para una gran parte de Curas que solamente perciben cuarenta pesetas mensuales. No sería más razonable, Sr. Ministro, que la expresada multa se impusiera á tantos que dejan de pagar los derechos parroquiales? Cuántos párrocos se me quejan de percibir apenas sus derechos, que tanta falta les hacen!

Y por último, Sr. Ministro, ¿no sería menos depresivo á la dignidad del Sacerdote, y más conforme al Derecho canónico y á la caridad cristiana, que el Obispo castigara las faltas que el Sacerdote cometa en el ejercicio de su ministerio, á que un juez seglar imponga multas según su criterio, al Sacerdote, segregado por Dios de la potestad civil? Si el pueblo ve que así se trata á los ministros del Altísimo, ¿qué respeto guardará á las autoridades civiles? Por conciencia, ninguno; únicamente obedecerá por temor á la

pena. Y como ésta puede eludirse en muchos casos, de ahí el que tan poco respetado sea el poder civil, y de ahí también el desconcierto social.

Por estas ligeras indicaciones que, con todo el respeto debido á V. E., someto á su elevado criterio, le ruego encarecidamente deje sin efecto la multa con que se amenaza al Sacerdote, que sin culpa suya dejare de celebrar el matrimonio en la hora prefijada; y en caso de no parecerle bien á V. E., conste mi protesta contra esa pena depresiva del honor sacerdotal.

Dios guarde á V. E. muchos años

Tortosa 15 de Mayo 1913.

PEDRO, Obispo de Tortosa.

Excmo. Sr. Ministro de Gracia y Justicia,—Madrid.

Política interior é internacional

Declaraciones del Sr. Mella

Entre otras, juzgamos que la declaración más importante del verbo del tradicionalismo es la última que se refiere á la actitud de nuestro Augusto Caudillo y la del régimen, y la posibilidad de que el primero ocupe el trono de Albania.

Dice el Sr. Mella:

«De la cuestión política en relación con la religiosa, dijo que el Gobierno que preside el Conde de Romanones ha emprendido un camino muy peligroso, pues si bien ha prometido, al reanudar las relaciones con la Santa Sede, negociar con ella todas las cuestiones mixtas, es un hecho que la entrega á la Institución, libre para que la secularice y la centralice más todavía.

Los católicos no podemos consentir—añadió—esa monstruosa centralización de la enseñanza, que recentísimas disposiciones colocan en manos del señor Altamira, agente descarado de esa Institución, y no creo que Roma lo tolere, á pesar de una aparente consideración hacia ella, cuando en España se ve claro que el Gobierno juega con espada de dos filos.

Según impresiones que algunos amigos míos han podido recoger y que me han comunicado, la Santa Sede parece que ha notado ese doble juego del Gobierno del Conde de Romanones, y es casi seguro que dentro de un plazo no lejano tomará algún acuerdo importante sobre el asunto.

—Proyecta usted algo para cuando se reanuden las tareas parlamentarias?

—Depende de lo que se proponga hacer el Gobierno. Creo que habrá crisis antes de que se abran las Cortes.

Por la dolencia que me ha aquejado he tenido que estar forzosamente alejado de

los círculos políticos y no sé más que lo que dice la Prensa.

—Y qué le parecen á usted esas gestiones que practican los liberales para atraerse á algunos primates republicanos?

—Ah! Pues es muy sencillo: que todo ello demuestra una extrema debilidad en la situación política y que el procedimiento de atracción de esos elementos de la izquierda es eminentemente perturbador para el régimen y para los partidos, tan naves, cada día más hondamente separados. Además—añadió—la falta absoluta de claridad en la política exterior por parte del Gobierno en momentos tan críticos y difíciles para Europa, y su condición de postulante de los republicanos moderados, hacen que sea sumamente crítica y difícil la situación.

—Puede usted decirme algo de Marruecos?

—Ese problema es cada día más delicado y complejo, y nuestra situación allí debe ser objeto de gran preocupación, porque resulta que las minas que existen en nuestra zona están en poder de alemanes, que exigieron, al adquirir la propiedad, el *firman* del Emperador, como lo exige el artículo 112 del Acta de Algeciras, mientras que nosotros, para explotadas, anduvimos en tratos con el Roghi, como si la firma de éste valiese para algo. Los alemanes no aceptarán, seguramente, el nuevo reglamento de minas; y éstas, ó no serán explotadas, ó lo serán por los alemanes; y esto, como usted comprenderá, es gravísimo, puesto que las minas son la única riqueza del Rif.

Por otra parte, tendremos que estar sometidos, por el Tratado con Francia, á mantener un costosísimo Ejército de ocupación, con el fin de proteger las propiedades de los extranjeros.

Si se hubiese pensado en alianzas, contacto y meditación, y se hubiese aceptado la que yo propuse con Alemania, á estas horas otra sería nuestra suerte.

España carece de *autonomía geográfica*, que es la base de la independencia política; pues, como es sabido, Inglaterra nos prohíbe que fortifiquemos Punta Carnero y Sierra Carbonera. Además, en el Tratado celebrado entre Francia é Inglaterra sobre Marruecos, en su artículo séptimo se nos prohíbe que fortifiquemos la costa de Africa, y por todo ésto resulta que no somos dueños del Estrecho de Gibraltar que geográficamente debe ser nuestro.

Eso de aliarse con quienes nos impiden que desempeñemos el papel predominante que nos tiene asignado en el Mediterráneo la misma Geografía, es un caso de demencia que se pondrá de manifiesto muy pronto y ya empieza á revelarse con la cuestión del Rif.

—Es cierto que Don Jaime saludó á D. Alfonso XIII en París desde un balcón con una bandera?

—Es completamente inexacto; pero si hubiera sido verdad que trexoló una bandera, eso no quería decir otra cosa, como afirma un amigo mío, sino que Don Jaime podía empuñarla y desplegarla. Tales son en substancia las declaracio-

nes del Sr. Mella, á las cuales podemos añadir nosotros esta última:

—¿Es verdad que Don Jaime será Rey de Albania, y que hay mucho interés, en ciertas esferas, por que lo sea?

No dudo de ese interés, ni tampoco de la posibilidad de ese reinado.

—¿Cómo! ¿Don Jaime aceptaría el trono de Albania?

—No, no; si en la grandiosa manifestación de Lourdes se ha acercado tanto á otro trono como ese trono se ha separado del altar. Pero es posible que el día que la política, esencialmente española, de Don Jaime sacuda el veto afrentoso de Inglaterra y Francia, y haga nuestro el Estrecho de Gibraltar, llegue á ejercer tal influencia en el Mediterráneo, que repercuta en el Adriático y para evitar contiendas entre Austria e Italia tenga que ocupar á Albania.

Solo así es posible que reine en ella Don Jaime.

¿Nos europeizamos?

Desde los buenos tiempos del conde de Floridablanca (menos malo, según cuentan, que el que nos gobierna ahora), esa ha sido la cantinela obligada de cuantos blasonan de intelectuales; pero por eso mismo la frasecilla y la tendencia que significa me huelen á cuerno quemado.

Para aquellos primitivos europófilos, Europa no era tal Europa, era solamente Francia. Y á Francia dirigían sus ojos y tras ellos sus deseos y de Francia copiaron y procuraron aclimatar aquí todo cuanto afeaba á la nación vecina: la literatura ligera, las modas estrafalarias, la incredulidad llamada filosófica y con todo ello concibieron un desprecio tan soberano á su país, que de españoles no les quedó nada.

Una sola cosa desecharon: después de los horrores del 93, la Francia republicana al principio é imperialista después, mirada por sus tendencias y ateísmo como un peligro europeo, fué atacada por las naciones que se coaligaron contra ella, y su patriotismo gigante la salvó. Nuestros intelectuales no acertaron á ver, ni apropiarse esta nota saliente de aquel carácter nacional, y cuando el hermano de Napoleón I se nos vino tierras adentro y casi nos conquistó, nos hicieron traición y se pasaron á Pepe Botella. No les quedó ni patriotismo.

Las generaciones siguientes en la Francia republicana acentuaron más, si cabe, sus tendencias radicales, y se entregaron en manos de masones y judíos que cometieron contra ellos las depredaciones más inverosímiles. En esa escuela se formaron ejércitos de tipos y figurones capaces de todos los desmanes, y que han conseguido en pocos lustros llevar á su nación á la vergüenza de 1870 que les amputó una porción del territorio, y á chanchullos tan colosales como el Panamá y la expulsión de las órdenes religiosas. Pero, á pesar de todo, aque los europeos estudian, trabajan y ponen sobre su cabeza la gloria de su nación.

Nuestros prohombres han trabajado, pero en encumbrarse; han estudiado, no para aprenderse cosa de provecho, sino para aplicarnos todo cuanto fuera de casa había resultado ya una calamidad. Nos trajeron la forma republicana, que por no adaptarse á nuestro ambiente se les murió en las manos poco después de nacida.

Pero los que no somos de la familia costamos el entierro.

Mas allá de las formas de gobierno, el mundo caballeresco de escritores, políticos y economistas ha ido minando los fundamentos sociales en la nación vecina: quitó primeramente el crucifijo de las escuelas primarias, separó la Iglesia del Estado

y desamortizó las temporalidades de aquella; después aplicó su fuerza demoleadora á derrocar la autoridad, y tropezando no pocas veces con las leyes cuya sanción garantizaba el ejército, se ha decidido últimamente á desarmarlo. Humanitaristas á su manera, han predicado la paz universal, se han forjado para deprimirlo un militarismo estrafalario y bufo y lo han atacado con las armas del ridículo. Y cuando esto les ha parecido insuficiente, han procurado catequizar á los soldados induciéndoles á la rebelión; no han conseguido su objeto á la primera embestida, pero infaliblemente lo conseguirán, puesto que trabajan en un campo de almas indiferentes, viciosas y por lo mismo expuestas á todos los vientos.

El día que esto suceda, cuando las ambiciones bastardas hayan roto los últimos vínculos sociales y Francia en una ú otra forma repita los horrores del 93; cuando para las naciones fuertes constituya Francia una escuela peligrosa, ¿quién podrá impedir que la arruine un invasor?

Pues para nuestros grandes hombres éste es precisamente el momento oportuno de mirar á Europa y de imitar á Francia. No nos han quitado oficialmente el crucifijo de las escuelas, pero han dejado en libertad de quitarlo y vilipendiarlo á todos aquellos que están encargados de la dirección de la finca. Se permite en las universidades é institutos que cualquier hombre mediocre confeccione é imponga como obligatorios textos incendiarios que contienen los detritus de todos los errores. Disponen ó consienten una prensa que rompe poco á poco todos los vínculos sociales, y donde esa no llega envían satélites que completan aquella labor de perdición. Hoy también llegan á nuestros pobres soldados las predicaciones pacifistas, de lo cual pudiéramos señalar ya más de un fruto: hoy se les inculca impunemente la indiferencia religiosa á título de libertad de conciencia. ¡Ah! cuando esos jóvenes que han jurado la bandera de nuestra nación católica, se vean en el trance de dar su vida por la patria, presenciaremos infinidad de apostasías, efecto necesario del estado de sus almas. Y aquel día la apostasia significará la deserción, la ruina de la patria.

Pero nos quedará un consuelo: ¡nos europeizamos!!...

ANTONIO.

Pro Llobet

Cuando en España dormaban los moros, ponían presos y cautivos á todo aquel que demostraba ser católico y no musulmán, ni adorador de Mahoma como ellos.

Desde aquellos tiempos á esta parte han transcurredo muchos años. Ahora el partido liberal ha sustituido en todos sus actos á los adoradores de Mahoma.

En aquel entonces los católicos eran, según queda dicho, cautivos del yugo musulmán; y hoy día, los que demuestran prácticamente que son católicos y defienden sin miedo el primer lema de nuestra bandera, ó sea Dios, son también víctimas del yugo liberal, en las cárceles.

Un día en San Feliu del Llobregat, otro en Barcelona, Valencia, Eibar, Huesca y Granollers, son menospreciados el nombre de Dios, el cual encierra el principio de autoridad, y los de Patria y Rey, y como eso no pudo consentirlo Llobet, defendió con valentía sus ideales, lo cual le valió besar la reja de la cárcel.

Lo mismo que hacían los principales católicos que había en aquellos tiempos de musulmanes, hemos de hacer nosotros, bravos jaimistas, si sentimos latir nuestro corazón y correr por nuestras venas sangre guerrera y española.

Además, hemos de hacer festivales y recoger lo que se pueda para socorrer al héroe que está encerrado en una cárcel oscura sólo por defender el derecho, la jus-

ticia y la verdad. No es solo él el que sufre, no; aún hay otros que sufren más. Estos son sus padres ancianos ya, su mujer y sus hijos, niños de corta edad y que no sirven aún para el trabajo porque sus fuerzas no se lo permiten.

Lo mismo que hicimos á raíz de los sucesos de San Feliu de Llobregat y de Granollers por los mártires D. Hilario Aldea y D. José Vila (q. e. p. d.), hemos de hacer ahora, y, si precisa, mucho más. Nos hemos de dirigir á los actuales poderes públicos y pedirles, primero con respeto, la libertad del héroe, y si no quieren acceder con súplicas, apelaremos á las manifestaciones públicas, y si se nos lleva á la violencia, á la violencia apelaremos, pues saben muy bien todos los partidos de España, que solo los Jaimistas somos capaces de salir á la calle, al monte ó donde convenga, pues en el programa de nuestro Augusto Caudillo no hay sitio para el miedo.

Conque, Jaimistas, manos á la obra y á libertar al héroe y al inocente. Nadie como Llobet supo defender con más tesón, como buen español y buen jaimista los lemas de nuestra sacrosanta bandera y á nuestros antepasados que supieron morir como héroes y como mártires en los campos de batalla, allí donde se les iba á ensuciar con la baba inmunda y asquerosa de los radicales y con las libertades de los gobiernos de la libertad.

M. FAVÀ BENET,
(Del Requeté Jaimista de Tortosa).

Segundo aniversario

Todo este mes el órgano de los radicales, *El Progreso*, anuncia el segundo aniversario de los sucesos de San Feliu. Uno de estos días, entre otras cosas, decía:

...teniendo en cuenta que día 28 del actual es el segundo aniversario de los crímenes cometidos por las hordas jaimistas en San Feliu...

¿Han visto Vds. mayor cinismo?

Y dicen esto los mismos que en el mitin católico de las Arenas estuvieron escondidos esperando la salida del mitin y la emprendieron á tiro limpio, al grito de «viva la libertad», contra aquellos que no habían hecho más que un acto de propaganda de su doctrina.

Y dicen esto, los que en Hostafrancs viendo derrotado á su Emperador, á su amo, atentan contra Salmerón, hiriendo gravemente á Cambó.

Y dicen esto los que en Granollers hacen descarada é inícuca mota de respetables personas tradicionalistas, muertas ya por añadidura.

Y dicen esto los mismos que teniendo anunciado los jaimistas un mitin en San Feliu, ellos, en nombre de la libertad, organizan otro mitin para el mismo día y en el mismo punto, y atengan á los suyos á que vayan al mitin diciéndoles, entre otras necesidades indignas:

«tenemos que acudir todos los radicales para impedir que la negra bandera de los jaimistas pasee por las calles de San Feliu...»

«hay que cazar á los carlistas como á bestias feroces...»

Y esa gente, esos hombres, que solo saben hacer de pinchos, son los que nos llaman inconscientes, son los que tienen la poca vergüenza de llamar asesinos á los jaimistas y solo porque los jaimistas no quisieron consentir que se les insultase.

Segundo aniversario! Aniversario triste por un lado y aniversario alegre por otro.

Triste, porque murió asesinado por estos infames y canallas, que llaman asesinos á los requetés, aquel mártir, aquel hombre bueno, aquel buen padre, D. Hilario Aldea.

Alegre, porque allí en San Feliu fué donde terminó de una vez el imperio de la chusma.

Jaimistas tortosinos: un aplauso para los que supieron defender en San Feliu nuestros ideales y supieron dar su merecido á los canallas radicales, y una plegaria por el alma del mártir Hilario Aldea.

ROBERTO ANDREU,
(De la Juventud Jaimista).

UNA OBRA INFAME

Acaban de cumplirse los seis meses de la subida al Poder del conde de Romanones.

Hé aquí lo hecho por este Gobierno en los referidos seis meses en la obra de des-cristianización nacional.

Prórroga, por dos años, de la ley del candado.

Real Orden declarando obligatorio el servicio militar para cuatro importantes Órdenes religiosas.

Real Orden declarando exentos á los militares de la obligación de asistir á las ceremonias religiosas.

Real decreto creando escuelas neutras de adultos en Madrid y Barcelona.

Real decreto declarando que no están obligados á asistir á las clases de Doctrina Cristiana y á las de nociones elementales de Historia Sagrada los hijos de padres que así lo soliciten, por profesar religión distinta á la católica.

Real Orden multando á los Parrocos que en la administración de un Sacramento no guarden ciertos requisitos que impone la ley civil.

Proyecto de ley suprimiendo la misa del Espíritu Santo.

Anuncio de la ley de Asociaciones.

Para medio año, no está mal!

Pero y los católicos conservadores?

Pues ahí están pasando de honrados, de comedidos, de prudentes, de respetuosos y correctos.

Los Requetés

Estos son los parales que le sortien de molts llavis lo dia de la processó del Corpus; los requetés han anat també á companya lo Santíssim: una cincuantena de jóvens van tots serios en la candela á la mà; estos jóvens tradicionalistes donen goti, perquè sembla que van á la vanguardia; pos mantenen temó, están disposats á sacrificá los seus interesos i si es necessari hasta'l mateix cor, si algú renega ó insulta les seues santes creencies.

Pero, per aixó, també ne deuen havé que rabién davant nostra presencia i mos miren de reüll al veure que estém disposats á trevallá, luchá i mori si es precis; i no cal dir qui son eixos, perquè tots los coneixem.

¡Jovens Requetés! que no vos espanten les amenazas dels enemics, ni les calumnies, ni ado les mateixes denuncies. Seguiu sempre'l mateix demostrant ara i en tota hora que encara ja á Espanya sang! tradicionalista.

En eixos temps dels farsants liberals que mos ataquen tan cínicament, es quan tenim que formá bons jaimistes pera que la societat veiga qui son los verdaders católics, qui son los que demá llibertarán á l'Iglesia del marasmé en que está postrada.

Com á verdaders fills de l'Iglesia, tenim que cumplir en los nostres devers, tenim que anar sempre al davant dels actes relligiosos, acompanyant á Deu quan se'l paseije pels carrers de les ciutats á fi de que l'adoren los fells cristians; tenim que aná á la vanguardia, com ja he dit en un principi, no debem permetre de cap ma-

nera que ningú ultraje lo sant nom de Deu; mes ben dit, que ningú deshonre lo primé lema de la nostra santa causa.

A tots estos caribes i canalles, no'ls devem guárdar cap contemplació: «duro y á la cabeza» pera que adrenguen a ser personas; tenim que tindre pera'n esta gent valor y serenitat, que no's creguen que només sabém portar candela, sino que sápiguen que també sabém menejar per exemple la *browning*.

Demá ja una processó al Jesús. ¡Requetés, a anarhi s'ha dit! ¡Requetéris tortosins, demostrém una vegada més que som verdaders católicos!

CLEMENT,
(del Requeté).

Tortosa, 31 Maig de 1913.

Los liberales y el régimen

Los ha pintado de mano maestra nuestro querido colega madrileño *El Correo Español*, en las siguientes palabras:

«Los que derrocharon los bienes de la Iglesia, de la Corona y del pueblo, fueron liberales.

Los que cargaron á éste de tributos, llevándole á la miseria y á la desesperación, fueron liberales.

Los que llevaron á los hijos del pueblo al matadero de Cuba y humillaron y deshonraron á la Patria, fueron liberales.

Los que han convertido á la nación española en potencia de último orden, han sido liberales.

Los que dan á elegir al pueblo entre el suicidio y la emigración ó la rebeldía desesperada, han sido políticos liberales.

Los que arrojan al mar miles de millones para barcos totalmente inútiles, fueron liberales.

Los que no se han cuidado de la enseñanza del pueblo, ó se la dan en llamadas escuelas, que son verdaderas pocilgas, son liberales.

Los que han creado con el nombre de partidos sociedades comanditarias para alcanzar el poder y explotar al pueblo, son liberales.

Los que han enriquecido, mientras la Patria se ha arruinado, ó los que prosperaron mientras España decaía, son liberales.

¿Qué tienen que ver con eso los jaimistas?

No. Los jaimistas, que somos España, porque somos lo mejor de ella, el pueblo, podemos decir á éste: Recuerda, ¡oh, pueblo!, la historia y los hechos de cada uno de esos gobernantes liberales y los de todos juntos, y verás que la injusticia fué para tí; el desprecio, para tí; la explotación y la inquietud han ido contra tí. En tu sudor y tu sangre engordaron ellos.»

¡Jesucristo y tú la Naturaleza!

CAPÍTULO VI

Regenerar la familia. — Remedio á todos los males. — El problema más importante.

La regeneración que no tiene los bellos ideales antedichos no es regeneración, ni cultura, y la educación que no regenera no es educación. Para regenerar á la sociedad hay que regenerar la familia, y regenerar la familia es educarla para la verdad, para el bien, para la vida; es conducirla por el camino verdadero. Como sólo Jesús es camino, verdad y vida, sólo volviendo la familia á Jesucristo puede lograrse la regeneración.

La regeneración es la reconstitución cristiana, de la sociedad, la acción social cristiana la aplicación de la doctrina de Cristo, la penetración del espíritu del Evangelio. *Instaurare omnia in Christo.*

Sólo Jesucristo y, por lo tanto, sólo la Iglesia Católica poseen fuerza y poder regeneradores; sólo la aplicación del Evangelio es el remedio á todos los males, la clave de todos los problemas; sólo Jesucristo es la vida de la humanidad, el orden social universal, la única medicina social, la hermosura de corazones y voluntades, la fuente de la vida, de la verdad y del amor.

Los hombres se ocupan y preocupan de muchos problemas: del problema social, de los problemas feministas, colonial, económico, político, militar, etc., problemas de suyo importantes; pero del problema más importante que todos los otros juntos, del problema de Cristo, sin ocuparnos demasiado poco; y esto que es un problema ante el cual todos los otros paldécen, porque es el problema más serio y más trascendental, porque es el problema de la salvación ó perdición temporal y eterna.

Al decir que no se preocupan los hombres del más importante de los problemas, de saber *quién es Cristo y qué es Cristo*, nos referimos á que la generalidad de los cristianos no estudian á Cristo, no conocen á Cristo, no aman á Cristo, no viven á Cristo, ni hacen los sacrificios que deberían para defender los intereses de Cristo, para el reinado social de Cristo, para colaborar con Cristo en la salvación de las almas. En cambio los enemigos de Cristo se preocupan mucho en atacar y perjudicar los intereses de Jesús, pues trabajan como demonios contra Cristo, para sacar á Cristo de la familia, de la escuela y de la sociedad, para ir logrando la descristianización, valiéndose de la mala Prensa, de la Escuela laica y de los medios más viles y satánicos, indicando con sus actos que creen en Jesucristo como creen los ángeles rebeldes. Pero Jesucristo tiene palabras de vida eterna y palabras de muerte eterna; á los amigos dirá: «venid, benditos de mi Padre, á poseer mi reino»; y á los enemigos dirá: «id malditos, al fuego eterno».

Estudiemos, pues, á Cristo, la más grande Personalidad que ha existido y existirá. *Yo y mi Padre somos una misma cosa. Quien me vea á mí, ve á mi Padre. ¿Eres Tú el Hijo de Dios? Tú lo has dicho. Yo lo soy. Tú eres el Cristo Hijo del Dios vivo. Na die puede ir al Padre, sino por mí. ¡Oh mi Señor y mi Dios! Jesucristo es verdadero Dios, es la vida eterna.*

JOSÉ ROSELL.

Sindicato Agrícola de Tortosa La Rama de Olivo

A fin de evitar alguna equivocación de que hemos tenido conocimiento, se recuerda á los tenedores de Obligaciones de esta Sociedad que el cupón de las mismas está libre de impuestos, de modo que la renta líquida es el 4 y 1/2 por ciento.

El Secretario.

CRÓNICA

El próximo pasado martes falleció en esta ciudad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, nuestro apreciado amigo el virtuoso sacerdote Rdo. D. Juan Royo, Beneficiado de esta Santa Iglesia Catedral.

El finado era sobrino del inolvidable Obispo de esta Diócesis excelentísimo é Ilmo. Dr. D. Francisco Aznar y Pueyo (q. e. p. d.)

Nuestro pésame a la familia del reverendo Royo, y encomendamos a nuestros lectores el alma del finado.

Hemos recibido el programa de los cultos con que el Apostolado de la Oración obsequia al Sagrado Corazón de Jesús en el templo de Reparación.

Agradecemos la atención y alentamos á nuestros amigos á que rindan con su asistencia el homenaje de adoración que merece el Deífico Corazón de Jesús.

Conforme anunciamos en nuestro anterior editorial, el próximo pasado domingo se verificó en nuestro Círculo Tradicionalista una reunión, en la que dirigió su autorizada palabra nuestro distinguido amigo y consecuente jaimista el digno Concejal D. Emilio Sanz.

El Sr. Sanz es nuestro, y todo elogio que pudiéramos hacer de su notable oración podría alguien achacarlo á apasionamiento y adulación. Verdaderamente el orador se complació en felicitar á los elementos del Requeté y de la Juventud jaimista por la asistencia á la procesión de *Corpus* y les animó á que hicieran otro tanto mañana en la procesión del Jesús. Los tonos con que habló y el fervor jaimista que revelaron sus palabras nos auguran días de gloria para nuestros Requeté y Juventud y nos hacen entrever resultados positivos, debidos á la acción de tan incansable propagandista de nuestros ideales.

El entusiasmo del amigo Sr. Sanz nos da ocasión para comunicar á nuestros lectores que nuestro semanario se verá favorecido con la colaboración de nuestro buen amigo el Sr. Sanz, a quien ofrendamos nuestra enhorabuena.

Con arreglo al programa publicado, se han verificado en la vecina ciudad de Roquetas las fiestas religiosas y regocijos públicos con que obsequia todos los años á sus patronos San Antonio de Padua y San Gregorio.

Hemos tenido sumo gusto en asistir á alguno de los festejos, y en todos ellos se ha podido apreciar la inusitada animación y patriótico entusiasmo que han desplegado aquellos laboriosos vecinos en la ejecución del programa, especialmente en las funciones religiosas, en las que se ha puesto de relieve el acendrado cariño y devoción que profesan á sus patronos, llenando por completo el espacioso templo parroquial.

En el *cose iris*, batalla de *confetti* y *serpentina* y en el ramillete de fuegos artificiales hicieron verdadero derroche de buen gusto, que convirtió la espaciosa y bonita calle Mayor en una gran arteria de capital, especialmente durante las noches, iluminada espléndidamente con potentes focos eléctricos de la fábrica de los señores Mangrané.

Muy bien por los roquetenses, que una vez más han sabido dar patentes muestras de fe religiosa, patriotismo entusiasta, cultura y buen gusto, con lo que han logrado ser visitados y aplaudidos por toda la comarca que en masa invadió las calles de su hermosa población.

¡Pueblo de Tortosa, aprende!

La semana pasada estuvieron en esta ciudad el Teniente Coronel de Estado Mayor D. Miguel Correa (hijo del Teniente General del mismo nombre, que fué Ministro de la Guerra), el Comandante del mismo cuerpo D. Nicolás de Prat (sobrino del Marqués de Capmany), y los alumnos de la Escuela Superior de Guerra D. Rafael González, Comandante de Infantería, y tenientes de dicha Arma D. José Gracia, D. Adalberto Sanfeliu y D. Francisco Senac, en prácticas del servicio de Estado Mayor del Ejército.

Tanto durante su estancia en nuestra ciudad como luego en su viaje á Tarragona acompañó nuestro querido amigo el antiguo oficial de Estado Mayor D. Reynaldo de Brea á los distinguidos expedicionarios, quienes quedaron muy agradecidos á las

atenciones de que fueron objeto por parte del ilustre Padre Cirera en sus visitas al Observatorio del Ebro, que elogiaron grandemente, así como la hermosura de nuestra comarca.

Como decíamos en nuestra anterior edición, mañana tendrá lugar en Ulldecona un mitin, en el que harán uso de la palabra los simpáticos y entusiastas jóvenes tradicionalistas D. Roberto Andreu y D. Migue! Rocher.

También asistirá al mismo, en representación de LA TRADICIÓN, nuestro querido amigo y correligionario D. Francisco Biarnés.

Un folleto interesantísimo y oportunitísimo es sin duda el que acaba de salir al público después de haber obtenido el premio en el Certamen de Morella (Enero 1913).

Su objeto está claramente expresado en su título: «Medios prácticos para fomentar vocaciones eclesiásticas».

De cómo trata y solventa en sus 28 artículos esta trascendentalísima cuestión, ese pavoroso problema de la escasez de vocaciones eclesiásticas, dará idea el dictamen del secretario del Jurado calificador, según el cual, «El trabajo premiado es una verdadera obra maestra, reuniendo las tres difíciles condiciones de *naturalidad, profundidad y práctica*»; el juicio del Presidente del mismo Jurado, que dice: «Su naturalísimo planteamiento, su desarrollo bien razonado y sobre todo *su unción* nos rindieron á calificarle como merecido»; y el hecho de haber sido entre todos los trabajos premiados de diferentes temas el único que ha merecido *censura plena*.

Debén leerlo todos los sacerdotes y cuantos se ocupen de las cuestiones eclesiásticas.

Es igualmente utilísimo á los superiores religiosos que lamentan la misma escasez de vocaciones.

Su propagación es el medio más eficaz para fomentar vocaciones sacerdotales.

Su autor es el ilustrado y virtuoso sacerdote Licdo. D. Blas Carda, coadjutor de Mora de Ebro.

El precio, 0'50 pesetas (franco de porte). Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Se vende en Tortosa en la Papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

NOTA

facilitada por el Corredor Real de Comercio, colegiado de esta plaza,
:: D. Francisco Calbet ::

	Cambios	Renta líquida
Deuda Perpetua 4 % interior	85'15	3'74 %
id. Amortizable 4 %	91'25	3'50
id. id. 5 %	100'60	3'97 %
Obligaciones La Rama de Olivo	100'00	4'50 %

Tortosa 30 de Mayo de 1913.

Tintorería de Tomás Besalduch Rosa, 8 :: TORTOSA

Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: :: lavado á seco :: ::
Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón
Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Imp. Acción Social Católica, á cargo de Biarnés

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

- Canales del Ebro en Tortosa
- Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro
- Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Marca registrada

Pantano de Riu de Cañas,
Reus
Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL
2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,
Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas
Semestre. 3'50 »
Trimestre. 1'75 »

Número suelto, 15 céntimos.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA
BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

- Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoníaco. —
- Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Cros, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse a

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 • ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Napthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero a todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

Dr. CUCCALA

Médico Cirujano Oculista

Ex-ayudante del eminente oculista Dr. Barraquer, de Barcelona, y del Dispensario de la Santa Cruz, del Dr. Soler, ex-médico ayudante del Hospital Provincial, Princesa, Real Refugio y de la Escuela de Especialidades de Madrid.

Ojos • Oído • Nariz • Garganta

Se operan cataratas, pupilas artificiales, fetuaje (borrar las manchas que alean el ojo), esclerotomías, tumores, fistulas por todos los procedimientos y curación radical por la extirpación del saco Lagrimal, triquisias (postañas a dentro), entropión (párpado a dentro), ectropión (párpado hacia fuera), strabismo por operación de tenotomía y avance muscular y siteroscopia, enucleaciones y graduación de lentes para toda clase de vista.

GRANULACIONES. CURACION PRONTA

OPERACIONES SIN DOLOR

Enfermedades de la nariz, tumores, desviación y obstrucciones por operación electro-cáustica y el crotalitis bipolar. Ozena (fetidez de nariz), cura de Gottstein, onodiana, fermentoterapia, masaje vibratorio, y proximalmente masaje con chor, o de oxígeno a presión post-ratino terapia. Supuraciones, tumores y otros procesos del oído. Tumores, enfermedades de la garganta.

PRECIO DE OJOS	
Primera visita	3'50 ptas.
Cada cura	1
Ducha ocular	1
Inyecciones	1
Abono por 15 curas	10 ptas.

A PRECIOS CONVENCIONALES

ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

SUERO OPOTERAPIA Inyecciones de suero intra-venoso para hemorragias, enfermedades nerviosas, etc., etc.
Inyecciones de líquidos orgánicos: Spermína, Ovarina, Hepatina, Oranítina y Ribonés y Diabétes.
Inyecciones intra-venosas a hipodérmicas de líquidos eléctricos y Fermentos para toda clase de enfermedades: infecciosas; Fiebres gástrico-intestinales, pulmonares, puerperales, Matriz, Vejiga, etc.
Inyecciones intra-musculares, hipodérmicas e intra-venosas del «Sábarans» (606) y «Nao-Sábarans» (414) para la curación de la AVARIOSIS así como toda clase de enfermedades de impureza de la sangre.
Inyecciones de sueros y cuerpos amunizantes de Spenzler, Beranák, Koc, Guggeniere, Lemoiné, etc. (en el principio de la enfermedad).
Todo el material de curación está esterilizado por el autolave, etc.
Horas de consulta: de 8 a 10 y de 6 a 9
Applios médicos hospitalarios para reconocimiento de enfermedades del pulmón y corazón.

Calle de la Lonja (Entre Arsenal y rio Ebro) TORLOSA